

Section 1

教科書 p. 12

読解のポイント

1. 日本人が英語で名るとき、どのような言い方があるのかに注意して読んでみよう。
2. 名のり方の違いは何によって生じるのでしょうか。

- ① Everyone has a name. ② How do you say your name in English?
 ③ Do you say your given name first, like “Ayaka Sato”? ④ Do you say your family name first, such as “Sato Ayaka”?
 ⑤ In many Western countries, the given name comes before the family name. ⑥ In the West, people focus on “individuals”. ⑦ In some countries like China, Korea, and Japan, the family name comes before the given name. ⑧ In the East, people focus on “family”. ⑨ So the name order differs from culture to culture.

A B 単語・語句の研究

- given** [gɪvŋ] 動 give「与える」の過去分詞形
 形 与えられた
- given name** (姓に対する) 名前
- family name** 姓
- such as** ~
 ~のように
 例 I like ball games, such as basketball and volleyball.
 (私はバスケットボールやバレーボールのいろいろな球技が好きだ)
- Western** [wéstərn] 形 西洋の、欧米の
- West** [wést] 名 (the をつけて) 欧米諸国
- focus** [foukəs] 動 焦点をあてる
 名 焦点
- focus on** ~
 ~に焦点をあてる
 ※この場合の focus は動詞
- individual** [ɪndəvɪdʒuəl] 名 個人 ▶ アクセントに注意

East [i:st] 名 (the をつけて) 東洋

differ [dɪfə] 動 異なる

from culture to culture 参考 difference (違い) different (違っている)

from culture to culture 文化によって



解説

① Everyone has a name.

- Everyone (S) has (V) a name (O). の文型。
- Everyone は単数扱いなので、has が用いられている。
- Everyone は「誰でも(みな)」の意味。

確認 ()内の動詞を適切な形にしてください。

Mr. Brown is a kind teacher. Everyone (like) him.

② How do you say your name in English?

- how は「方法、手段」を尋ねる疑問詞である。what と比較しておこう。
- How do you come to school? (あなたの通学方法はなんですか)

確認 ()内に適切な疑問詞を入れなさい。

A. どうやってその事故は起ったのか。

() did the accident happen?

I. その事故で彼に何が起きたのですか。

() did the accident do to him?

J. in English は「英語では、英語を使って」の意味。

例 What do you call this in English? (これを英語でなんと呼びますか)

③ Do you say your given name first, like “Ayaka Sato”?

- given name は「与えられた名前」つまり「(名字ではなく)つけられた名前」のこと。given は give の過去分詞で、give - gave - given と変化する。過去分詞には、「~された」という受け身の意味がある。
- like は「~のような」を表す前置詞。動詞の like「~が好き」とは違うので注意しよう。

④ Do you say your family name first, such as “Sato Ayaka”?

- such as 「~のように」は、前文の like で置きかえることも可能。